Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 52 (1955)
Heft: 1

Rubrik: Technique apicole

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Quelques considérations sur la ruche Bürki-Jecker

Existe-t-il un livre en français sur la conduite de la ruche suisse ? Cette question m'ayant été posée, je me permets d'y répondre par le truchement de notre journal. A part la description du système Bürki-Jecker, donnée par Bertrand dans sa « Conduite du rucher », je n'ai trouvé, malgré de nombreuses recherches, aucun autre ouvrage en français traitant ce sujet. La traduction d'articles parus dans la « Schweizerische Bienenzeitung », et développant ce thème, me paraît d'un grand intérêt. Si notre rédaction accepte cette suggestion, cette nouvelle rubrique serait utile, non seulement aux propriétaires de ruches suisses, mais également à tous les autres apiculteurs romands. Un aperçu de l'apiculture moderne, telle qu'elle est pratiquée chez nos amis de langue allemande, contribuerait à faire reviser notre jugement sur certaines méthodes qui nous sont proposées, et que notre routine condamne à priori après une étude souvent sommaire.

Comme je l'écrivais en mai 1954, le propriétaire de ruches Bürki-Jecker doit, en automne, prendre la peine de loger ses abeilles sur un nombre restreint de cadres. Six à huit, selon la force de la ruchée, suffiront amplement pour le stockage des réserves et assureront un hivernage parfait de l'essaim. Durant cette longue période de réclusion, et surtout lors des premières sorties, nos colonies perdent de nombreuses ouvrières ; souvent, elles fondent à vue d'œil. Vu qu'au sortir de l'hiver la reine ne pond qu'au ralenti, les naissances ne comblent que peu à peu les places laissées vides. L'apiculteur vigilant, conscient du combat que livrent ses ruchées, s'efforcera de les aider dans cette lutte.

Le resserrement du nid à couvain, effectué lors de la dernière visite d'automne, s'avère ainsi le plus souvent insuffisant. Il est alors nécessaire, et ceci avant la reprise de la ponte, d'enlever les cadres devenus inoccupés et ordinairement libres de toutes provisions, se trouvant immédiatement derrière la fenêtre-partition. Si la température au rucher est supérieure à 5° C, cette rapide opération peut s'effectuer sans déranger le groupe. De préférence, il faut choisir une journée calme et ensoleillée, et ne pas utiliser l'enfumoir. Un tel nid à couvain, ainsi adapté à la force de ses habitantes, bien calfeutré, deviendra par la suite la chambre idéale pour un élevage très printanier.

R. Rüegger.